

HESPER



Kultur summer

PARC COMMUNAL HESPERANGE

17.05.2024 - 16.08.2024

Virwuert Marc Lies

LU Am Park zu Hesper fannen och dëst Joer erëm eng sëllech Evenementer am Kader vum Hesper Kultursommer statt. Mëttlerweil ass et schonn déi 12. Editioun vum Kultursommer.

Vu Mee bis August si freides owes Concerte fir d'Amateure vu Pop, Klassik a Rockmusek virgesinn. Et geet un de 17. Mee mat engem Hommage u „Supertramp“, der berühmter Band aus den 80er. Weider geet et mat Hommagen un d'„Adele“ de 24. Mee, d'„Tina Turner“ den 31. Mee, de „Claude François a seng Clodettes“ den 28. Juni, „Die Ärzte & Die Toten Hosen“, den 19. Juli, de „Michael Jackson“ den 2. August, d'„Guns N'Roses“ den 9. August an un den „Udo Jürgens“ schlussendlech de 16. August.

Den absoluten Highlight ass den Optrëtt vum bekannte Schwäizer DJ „DJ Antoine“ den 12. Juli. Sâi groussen internationalen Duerchbroch hat hien 2011 mam Hit „Welcome to St. Tropez“. Mat

sengem berühmte Summerhit „Ma Chérie“, dee sech iwwer eng Millioun Exemplare verkaf huet, huet hien Top Plazen an de weltbeschten DJ-Ligen erreecht.

De Programm gëtt ofgeronnt vun de Spuerkeess Bankers, déi de 7. Juni déi schéinste Melodien vum Frank Sinatra spillen, dem „Rock am Park“ den 21. Juni mam Optrëtt vun Dream Catcher & Bigband an dem Orchestre de Chambre du Luxembourg, deen de 5. Juli déi klassesch Museksfrënn begeeschtere wäert.

Nieft de Concerte wäerten och eng Rei aner Eventer an Animatiounen am Park stattfannen. Verschidder wäerten um Site vum KLOPA niewent dem neie „Centre Joseph Altmann“ (fréiere Centre Civique) ofgehalen ginn. Dëse Site wou och eng Bün, en Zelt a Gedrénksstänn zur Verfügung gestallt ginn, eegent sech besonnesch gutt fir Summerevenementer. Besonnesch ervirzehiewen ass do d'Fête de la Musique de 15. Juni an d'Multi-

Kulti Fest „Fête de l'Amitié“ e Sonndeg, de 16. Juni, mat villen internationalen Informationsstänn, kulinarische Spezialitéiten, musikaleschen Optrëtt an Ateliere fir Kanner. Et gëtt eppes fir d'ganz Famill ugebueden.

Net ze vergiessen ass de Beachclub am Park, dee vum 1. Juni bis den 1. September zum Entspannen alued an de Kanner bis zwielef Joer d'Méiglechkeet gëtt vum Schwammbaseng ze profitéieren.

All Concerten an Evenementer si gratis. Vill Visiteuren notzen dofir d'Geleeënheet fir doraus e Familljevent ze maachen. Och de Camping „Bon Accueil“, dee vum SITH (Syndicat d'Initiative et de Tourisme Hesper) geréiert gëtt, profitéiert dovunner. Déi Gemengeresponsabel wëllen dëse familiäre Charakter erhalen a gläichzäiteg d'Veräiner vum der Gemeng finanziell ënnerstëtzen. De Catering bei Eventer gëtt dofir vum der lokale Veräiner iwwerhol an den Erléis gëtt ënnert hinnen opgedeelt.



Alles gëtt gemaach fir datt de Kultursommer am Hesper Park dëst Joer och erëm e Succès gëtt.

Merci soe wëll ech elo schonn all de lokale Veräiner déi sech esou fläisseg ëm d'lessen a Gedrénks këmmen an ouni déi et net méiglech wier dës Evenementer esou flott z'organiséieren. E grouse Merci geet awer och un eis Leit vum der Gemeng déi sech wéi all Joer vill Méi ginn an zum Gelénge vum Kultursommer bäidroen. Ech wënschen all den Awunner e flotten an ofwieslungsreiche Kultursommer 2024.

Marc Lies

Buergermeeschter

Virwuert Diane Adehm

LU Fir d'12. Kéier fënnt d'ëst Joer den Hesper Kultursommer am Park statt. E ganz variabelen an usprochsvolle Programm ass erëm op d'Bee gesat ginn. Et ass eis wichteg, dass d'ëse Programm all Sparte vun der Bevëlkerung uspricht: souwuel Jonk a manner Jonk wéi och Lëtzebuerger an Net-Lëtzebuerger. Kultur verbënnt. Well d'Evenementer accessibel fir jidderee solle sinn, fannen déi gratis statt. Et freet mech besonnesch feststellen, dass den Hesper Kultursommer méttlerweil wäit iwwert d'Gemengegrenzen ewech bekannt ass, an datt deementspriedend eng grouss Akzeptanz entstan ass. Den Hesper Park ass méttlerweil den Treffpunkt fir Jonk a manner Jonk, fir Famillje mat Kanner, fir Lëtzebuerger an Net-Lëtzebuerger ginn an huet sech zum

multikulturelle "melting pot" entwéckelt.

Niewent deene sëllegechen Evenementer déi vun de lokale Veräiner am Park organiséiert ginn, fannen ab dem 17. Mee eng ganz Rei Concerte statt. Lass geet et mat engem Hommage u Supertramp souwéi eng Rei aner Tribute Bands: Adele, Tina Turner, Claude François, Die Ärzte & Die Toten Hosen, Michael Jackson, Guns N'Roses an Udo Jürgens. Ausserdeem fënnt den 21. Juni den traditionelle Rock am Park statt mat der Dream Catcher & Bigband souwéi de 5. Juli de Classic am Park mam „Orchestre de Chambre du Luxembourg“. Ervirzesträichen an absolutten Highlight ass d'ëst Joer den 12. Juli de Schwäizer DJ Antoine mat senger weltbekannten Hits wéi "Welcome to Saint-Tropez" an

"Ma Chérie". Och wäerte mir eng Sängerin aus Portugal begrësse kënnen an zwar déi an hirem Heemechtsland beschtbekannten Joana D'Arc déi sech d'Éier den 14. Juni wäert ginn.

Net ze vergiessen och déi aner Evenementer déi zum Deel um Site niewent dem fréiere Centre Civique stattfannen. Ze ernimmen ass do d'Multi-Kulti Fest „Fête de l'Amitié" de Sonndeg 16. Juni mat villen Informatiounsstänn, lessen, Drénken a Musik.

Zu gudder Lescht wëll ech awer och de Beach Club ernimmen dee seng Dire vum 1. Juni bis den 1. September opmécht: Vakanze-feeling puer mat Plage, Schwemm fir Kanner a Bar.

Merci wëll ech de Membere vum Kulturkrees Hesper an der Kulturkommissioun soe fir d'ëse



flotten an ofwiesslungsräiche Programm an natierlech och de lokale Veräiner déi sech ëm de Catering këmmen an ouni déi et onméiglech wier de ganze Programm esou duerchezéien.

Ech wënschen allen Awunner a Visiteuren e flotte spannende Summer am Park zu Hesper.

Diane Adehm
Kulturschäffen

EXPOSITION

Elèves des cours d'expression artistique de Iva Mrazkova

PERSPECTIVES

17.05.2024 au 31.05.2024

Vernissage : 17 mai 2024 à 18h00

espace art accueil de la mairie



Tribute to **Supertramp**

Vendredi 17 mai - 20h00
Parc communal Hesperange



FR Century's Crime - Un hommage à l'âge d'or de Supertramp, la phase dite classique, entre 1973 et 1984. Attendez-vous à retrouver les succès mondiaux de Supertramp : School, Take The Long Way Home, Don't leave me now, Asylum, Goodbye Stranger, Breakfast in America et bien d'autres encore !

DE Century's Crime - Eine Hommage an die goldene Zeit von Supertramp, der sogenannten klassischen Phase, zwischen 1973 bis 1984. Freuen Sie sich auf die Welthits von Supertramp: School, Take The Long Way Home, Don't leave me now, Asylum, Goodbye Stranger, Breakfast in America und viele mehr!

GB Century's Crime - A tribute to the golden age of Supertramp, the so-called classic phase, between 1973 and 1984. Look forward to Supertramp's worldwide hits: School, Take The Long Way Home, Don't leave me now, Asylum, Goodbye Stranger, Breakfast in America and many more!



FR Adele Experience est un projet impressionnant qui rend hommage à une artiste qui est une « reine de la soul blanche ». Diletta et son groupe offrent un spectacle captivant et raffiné. Vous revivrez les chansons les plus populaires, des premiers singles aux derniers tubes.

DE Adele Experience ist ein beeindruckendes Projekt, das einer Künstlerin Tribut zollt, die eine „Königin des weißen Souls“ ist. Diletta und ihre Band dirigieren eine Show einnehmend und verfeinert. Man darf die beliebtesten Lieder noch einmal erleben, von den ersten Singles bis zu den neuesten Hits.

GB Adele Experience is an impressive project that pays tribute to an artist who is a “queen of white soul”. Diletta and her band conduct a show engaging and refined. You get to relive the most popular songs, from the first singles to the latest hits.



Tribute to **Adele**

Vendredi 24 mai - 20h00
Parc communal Hesperange



FR Ce groupe de pointe s'inspire du spectacle live dynamique avec lequel Tina Turner a fait le tour du monde dans les années 90. Une chanteuse de haut niveau et son groupe offrent un spectacle qui vous transporte dans les années 90 et vous plonge au cœur de l'expérience.

DE Diese Spitzenband basiert auf der dynamischen Live-Show, mit der Tina Turner in den 90er Jahren um die Welt tourte. Ein Top-Sängerin und ihre Band bieten eine Show, die Sie in die 90er Jahre entführt und Sie mitten in das Erlebnis versetzt.

GB This top band is based on the dynamic live show with which Tina Turner toured the world in the 90s. A top singer and her band offer a show that takes you back to the 90s and puts you right in the middle of the experience.

Tribute to **Tina Turner**

Vendredi 31 mai - 20h00

Parc communal Hesperange



Hesper Beach club

**Ouverture officielle
samedi le 1er juin 2024 à 16h00**

Heures d'ouverture : toute la semaine de 11h00-20h00

**Espace de détente
au parc communal Hesperange**

*L'espace comprend un chalet avec
buvette et restaurant, un espace avec
sable, une piscine pour enfants, un
terrain beach-volleyball et des pistes
de pétanque.*



Photos H. Daemen

EXPOSITION DE PEINTURES ET SCULPTURES



RETROSPECTIVA 35 (1989 - 2024)

œuvres de Iva Mrazkova

Vernissage : vendredi 7 juin 2024 à 18h00

espace art accueil de la mairie

07.06.2024 - 06.09.2024

RETROSPECTIVA 35 nous dévoile les œuvres réalisées au fil du temps ainsi que les nouvelles créations picturales et sculpturales en acier et bronze. Les sculptures petit format sont à découvrir dans l'espace art accueil de la mairie et les sculptures grand format dans le parc de la commune tout au long de l'été.



FR Profitez d'un concert éblouissant avec le big band des « Spuerkeess Bankers », un ensemble de 25 musiciens qui se consacrent corps et âme à la musique. Le big band présente ce concert en l'honneur de Frank Sinatra.

DE Geniessen Sie ein fulminantes Konzert mit der Big Band der „Spuerkeess Bankers“, einem Ensemble aus 25 Musikern, die sich der Musik mit Leib und Seele verschrieben haben. Die Big Band spielt dieses Konzert zu Ehren von Frank Sinatra.

GB Enjoy a brilliant concert with the Big Band of the “Spuerkeess Bankers”, an ensemble of 25 musicians who are dedicated to music with heart and soul. The Big Band presents this concert in honour of Frank Sinatra.



Spuerkeess Bankers meet

Frank Sinatra

Vendredi 7 juin - 20h00

Parc communal Hesperange



Concert
Joana D'Arc

Vendredi 14 juin - 20h00

Parc communal Hesperange



FR Joana d'Arc, une artiste portugaise très connue, met avec ses danseuses de l'ambiance sur scène. Une soirée inoubliable pour tous !

DE Joana d'Arc, eine bekannte portugiesische Künstlerin, bringt mit ihren Tänzerinnen Stimmung auf die Bühne. Ein unvergesslicher Abend für alle!

GB Joana d'Arc, a well-known Portuguese artist, and her dancers will be bringing the atmosphere to the stage. An unforgettable evening for all!

PARC COMMUNAL HESPERANGE



1 Concerts

3 Camping Bon Accueil

5 CELO

2 Beach Club

4 Mairie

6 Centre Nicolas Braun

Kultur summer

Programme

Parc communal Hesperange - début 20h00

MAI

17 TRIBUTE TO
SUPERTRAMP

VE

JUIN

07 SPUERKEESS
BANKERS MEET
FRANK
SINATRA

VE

JUILLET

05 CONCERT
CLASSIC AM
PARK

VE

AOÛT

02 TRIBUTE TO
MICHAEL
JACKSON

VE

24 TRIBUTE TO
ADELE

VE

14 CONCERT
JOANA D'ARC

VE

12 CONCERT
DJ ANTOINE

VE

09 TRIBUTE TO
GUNS N'ROSES

VE

31 TRIBUTE TO
TINA TURNER

VE

21 ROCK AM PARK
DREAM CATCHER
& BIGBAND

VE

19 TRIBUTE TO
DIE ÄRZTE & DIE
TOTEN HOSEN

VE

16 TRIBUTE TO
UDO JÜRGENS

VE

28 TRIBUTE TO
CLAUDE
FRANÇOIS

VE

Entrée gratuite

Fête de l'Amitié

Dimanche 16 juin - à partir de 12h00

Nombreux stands culinaires et stands d'information - repas à midi
programme musical - nombreux ateliers pour enfants

Parc communal Hesperange (KIOPA - 9, rue de Bettembourg)



Rock am Park

Dream Catcher & Bigband

Vendredi 21 juin - 20h00

Parc communal Hesperange



FR Dream Catcher crée une belle connexion entre le pub-folk-rock à la Pogues et les ballades pop acoustiques intemporelles qui viennent du cœur et sont proches de nos cœurs.

DE Dream Catcher schafft eine schöne Verbindung zwischen Pub-Folk-Rock à la Pogues und zeitlosen akustischen Pop-Balladen, die von Herzen kommen und uns am Herzen liegen.

GB Dream Catcher creates a beautiful connection between pub-folk-rock à la Pogues and timeless acoustic pop ballads that come from the heart and are close to our hearts.



Tribute to
Claude François

Vendredi 28 juin - 20h00

Parc communal Hesperange

FR En showman accompli, charismatique et passionné, perfectionniste et généreux, Bastien Remy sait nous transmettre la magie et l'énergie des grands shows Claude François qui nous ont tant fait rêver.

DE Als vollendeter Showman, charismatisch und leidenschaftlich, perfektionistisch und großzügig, versteht es Bastien Remy, uns die Magie und die Energie der großen Claude-François-Shows zu vermitteln, die uns so sehr zum Träumen gebracht haben.

GB An accomplished showman, charismatic and passionate, perfectionist and generous, Bastien Remy knows how to convey the magic and energy of the great Claude François shows that have made us dream so much.

Concert

Classic am Park



Vendredi 5 juillet - 20h00

Parc communal Hesperange



FR Fondé en 1974, l'Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL) est l'une des entités musicales les plus actives et innovantes du Grand-Duché. Composé d'une quarantaine de musiciens en quête permanente d'exigence artistique, il présente le riche répertoire pour orchestre de chambre allant du baroque à la musique contemporaine.

DE Das 1974 gegründete Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL) ist eines der aktivsten und innovativsten Musikensembles des Großherzogtums. Es besteht aus rund vierzig Musikern, die ständig nach höchsten künstlerischen Standards streben, und präsentiert ein reiches Repertoire für Kammerorchester, das vom Barock bis zur zeitgenössischen Musik reicht.

GB Founded in 1974, the Orchestre de Chambre du Luxembourg (OCL) is one of the most active and innovative musical entities of the Grand Duchy. Composed of around forty musicians who strive constantly for the highest artistic standards, it presents the rich repertoire for chamber orchestra stretching from the Baroque to contemporary music.



Warm-up **DJ AL** 18h30



Concert **DJ Antoine**

Vendredi 12 juillet - 20h00

Parc communal Hesperange



FR Depuis son tube international « Welcome to St. Tropez », le suisse DJ Antoine conquiert les hit-parades et les dancefloors du monde entier.

DE Mit seinem internationalen Hit „Welcome to St. Tropez“ erobert der Schweizer DJ Antoine seitdem die Charts und Dancefloors der ganzen Welt.

GB Since his international hit “Welcome to St. Tropez”, Swiss DJ Antoine has been conquering charts and dancefloors all over the world ever since.

Tribute to
**Die Ärzte &
Die Toten Hosen**

Vendredi 19 juillet - 20h00

Parc communal Hesperange

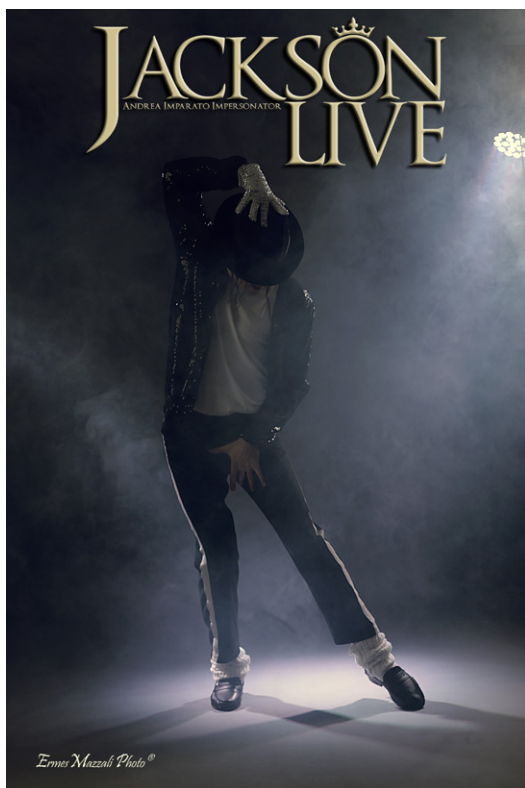
ALEX IM
WESTERLAND
DIE TOTEN HOSEN / DIE ÄRZTE TRIBUTE



FR L'humour et le charme de Die Ärzte, l'énergie et la joie de jouer de Die Toten Hosen : combiner ces ingrédients en un spectacle rock explosif, réunir le meilleur de deux mondes : c'est la mission d'Alex im Westerland !

DE Der Witz und der Charme von Die Ärzte, die Energie und Spielfreude von Die Toten Hosen: diese Zutaten zu einer explosiven Rockshow zu kombinieren, das Beste aus zwei Welten vereinen: auf dieser Mission befindet sich Alex im Westerland!

GB The humour and charm of Die Ärzte, the energy and joy of playing of Die Toten Hosen: combining these ingredients into an explosive rock show, uniting the best of two worlds: this is the mission of Alex im Westerland!



Tribute to **Michael Jackson**

Vendredi 2 août - 20h00

Parc communal Hesperange

FR Ce spectacle en direct, présenté par Jackson Live, combine des reprises de chansons de Michael Jackson interprétées par des musiciens professionnels très expérimentés avec des chorégraphies étonnantes et emblématiques exécutées par une équipe de danseurs soigneusement sélectionnés. Pour interpréter Michael Jackson, Andrea Imparato et son charisme sera de la partie.

DE Diese Live-Show, die von Jackson Live präsentiert wird, kombiniert Covers von Michael-Jackson-Songs, die von erfahrenen Profimusikern vorgetragen werden, mit atemberaubenden und ikonischen Choreografien, die von einem Team sorgfältig ausgewählter Tänzer aufgeführt werden. Um Michael Jackson zu interpretieren, wird Andrea Imparato mit seinem Charisma dabei sein.

GB This live show, brought to you by Jackson Live, combines covers of Michael Jackson songs performed by highly experienced professional musicians with stunning and iconic choreography performed by a team of carefully selected dancers. To interpret Michael Jackson there will be Andrea Imparato with his charisma.

Tribute to **Guns N'Roses**

Vendredi 9 août - 20h00

Parc communal Hesperange



FR Slash N'Roses est composé de 8 rockers passionnés et expérimentés qui interprètent à la perfection les tubes et les meilleures chansons des albums du super groupe américain Guns N'Roses. Ils ont le son, le look et l'appétit pour une performance explosive !

DE Slash N'Roses besteht aus 8 leidenschaftlichen und erfahrenen Rockern, die die Hits und besten Album-Songs der amerikanischen Superband Guns N'Roses in Perfektion spielen. Sie haben den Sound, sie haben das Aussehen und den Appetit auf eine explosive Performance!

GB Slash N'Roses consists of 8 passionate and experienced rockers who are playing the hits and best album songs of American superband Guns N'Roses to perfection. They've got the sound, they've got the looks and an appetite for an explosive performance!



Tribute to **Udo Jürgens**

Vendredi 16 août - 20h00

Parc communal Hesperange



FR Dans son programme scénique, Andreas Nagel chante et joue les chansons mondialement connues d'Udo Jürgens. Le programme « Merci Chérie, Merci Udo » donne un aperçu de l'incroyable œuvre de l'inégalé Udo Jürgens. Avec ce spectacle, Andreas Nagel s'incline musicalement devant l'œuvre de toute une vie de ce grand amuseur.

DE In seinem Bühnenprogramm singt und spielt Andreas Nagel die weltbekannten Lieder von Udo Jürgens. Das Programm „Merci Chérie, Merci Udo“ gibt Einblicke in das unglaubliche Schaffen des unerreichten Udo Jürgens. Andreas Nagel verneigt sich mit der Show musikalisch vor dem Lebenswerk des großen Entertainers.

GB In his stage programme, Andreas Nagel sings and plays the world-famous songs of Udo Jürgens. The programme "Merci Chérie, Merci Udo" provides an insight into the incredible work of the unrivalled Udo Jürgens. With this show, Andreas Nagel pays musical tribute to the life's work of the great entertainer.

EXPOSITION COLOMBIAN NATIVES

Photographies de Christian Kieffer dans le parc communal

à partir du 1er juin 2024



RE

PRINTED IN
LUXEMBOURG



Le papier ayant servi à l'impression de cette brochure n'a pas été blanchi au chlore (Circle Silk 100% recyclé).

Gedruckt auf umweltfreundlichem, chlorfrei gebleichtem Papier (Circle Silk 100% wiederverwertet).

Editeur : Administration Communale de Hesperange

Design graphique : Tessa Vandermerghel, Administration Communale de Hesperange

Impression : Imprimerie Reka, Ehlerange



www.hesperange.lu